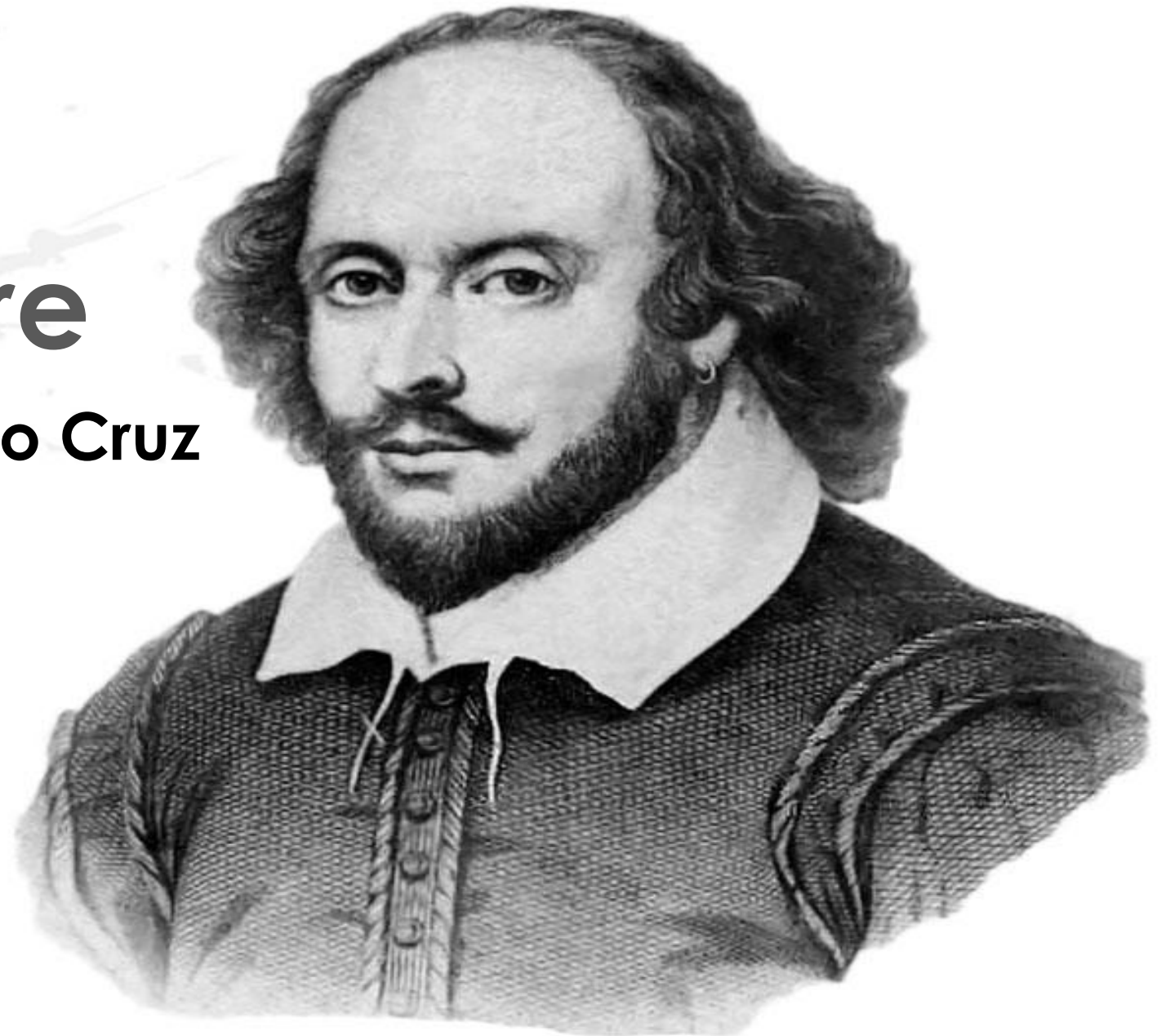


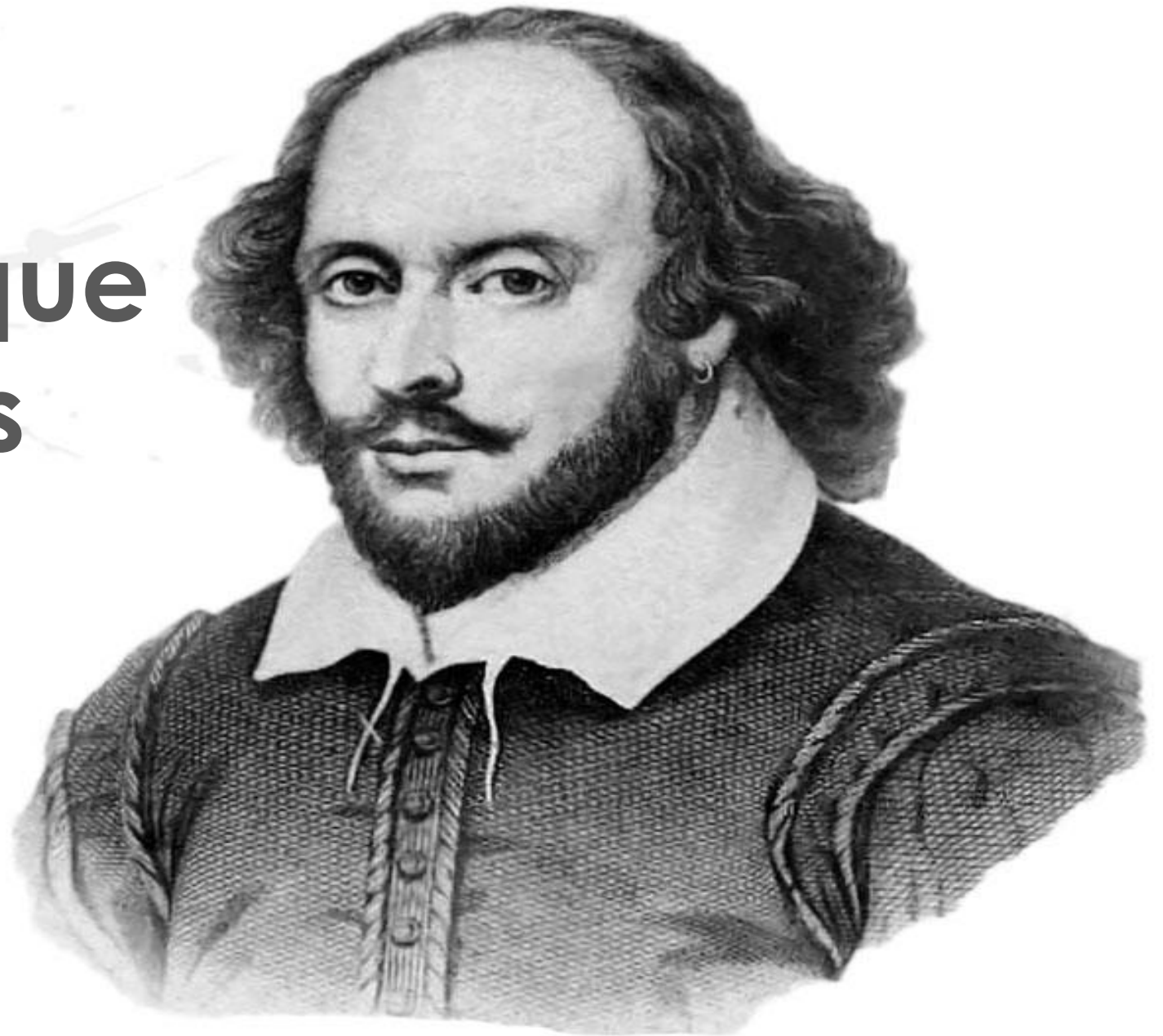
# William Shakespeare

Teacher Cristiane de Brito Cruz



*W. Shakespeare.*

# Frases de Shakespeare que viraram ditos populares



*W. Shakespeare.*



“Dias melhores virão”

**“We have seen better days.”**

**As you like it.**



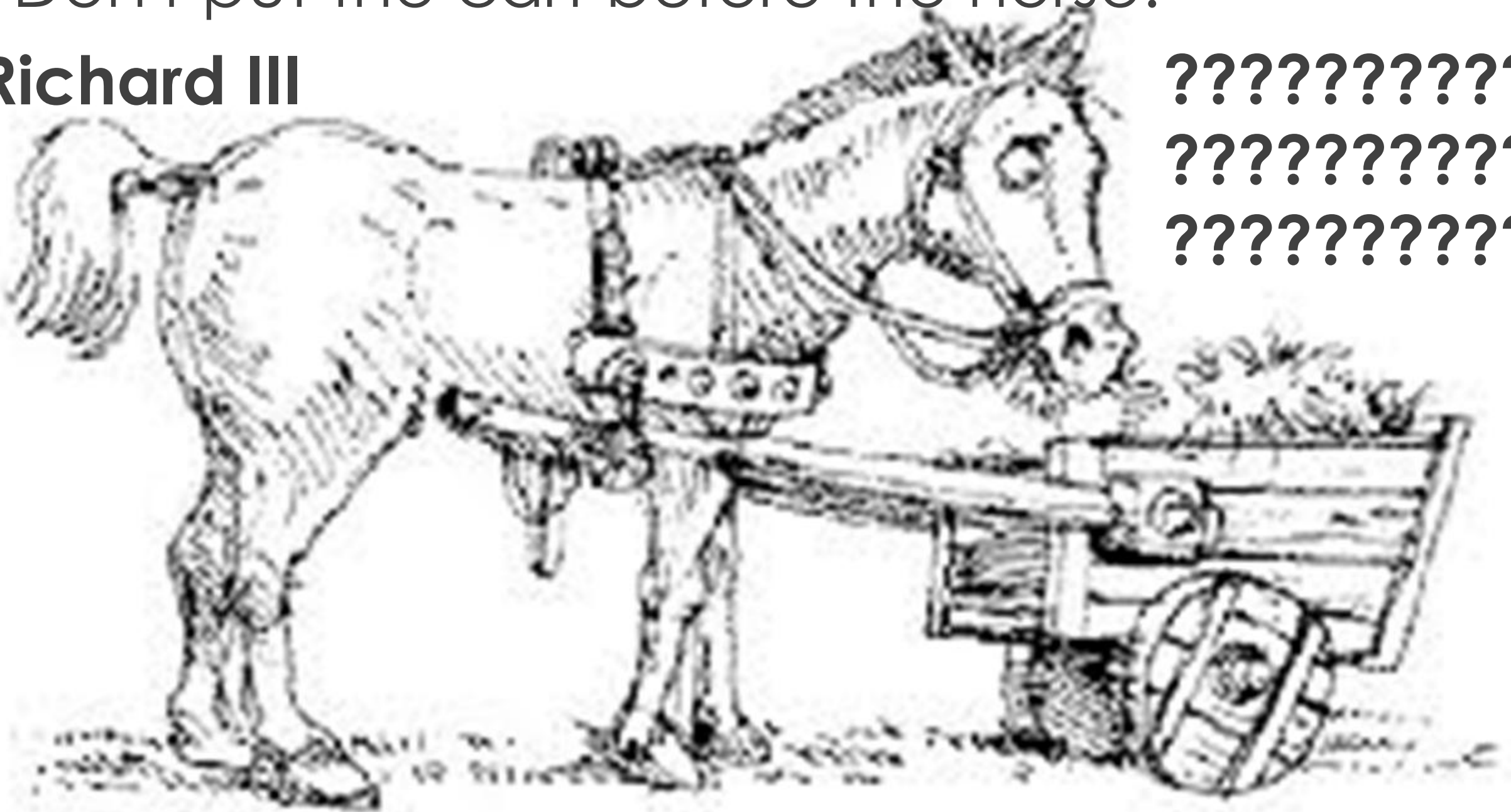


“Não coloque o carro na frente dos bois.”

“Don't put the cart before the horse.”

**Richard III**

????????????  
????????????  
????????????





“Mais pra lá do que pra cá”





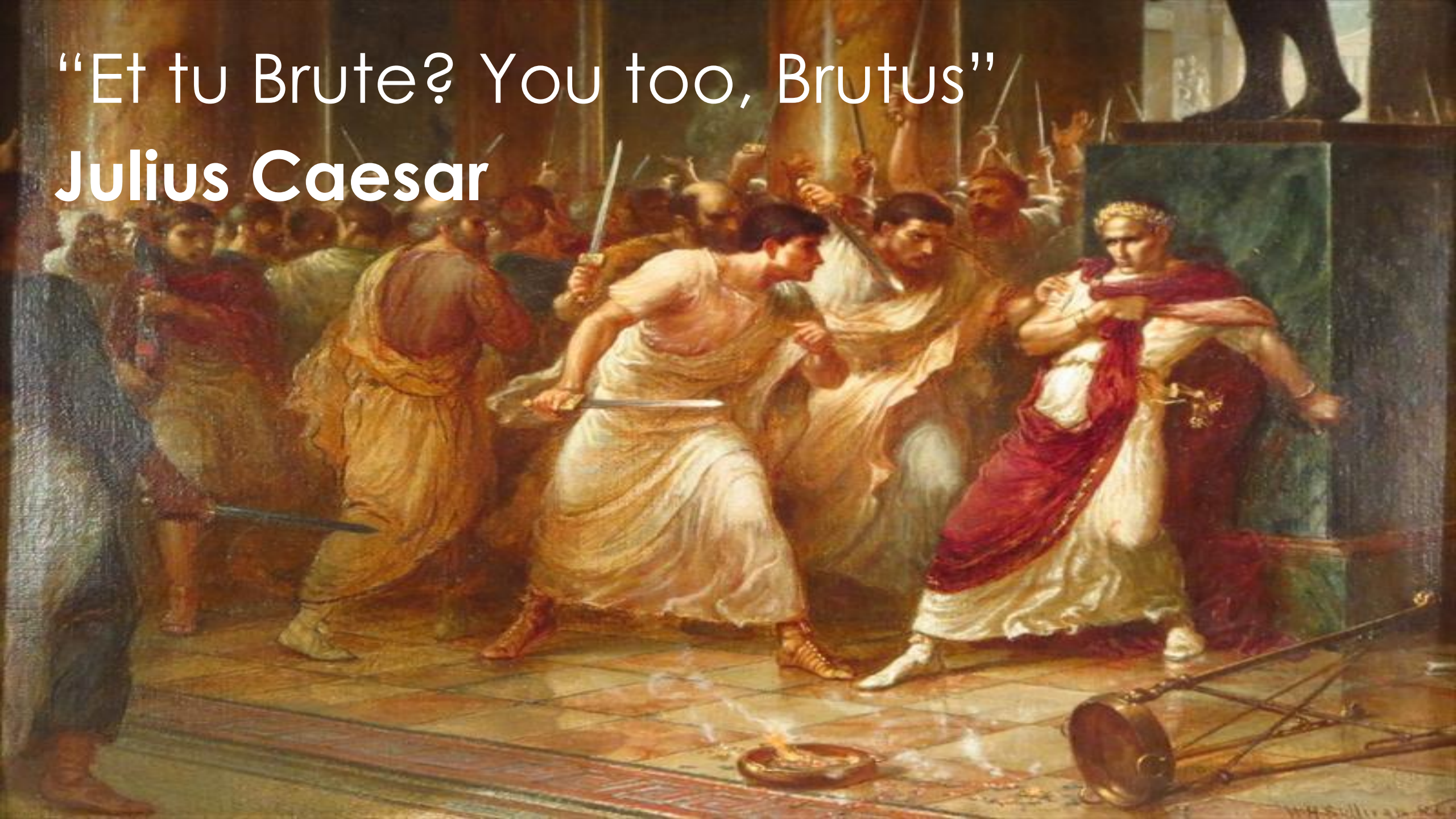
“At Death’s door.”  
**King Henry VI**





“Até tu Brutus?”

“Et tu Brute? You too, Brutus”  
Julius Caesar





“Isto parece grego para mim.”



Από την  
πλευρά μου  
ήταν ελληνική

????????  
????????  
????????  
????????

“For my part it was greek.”  
**Julius Caesar**



“O amor é cego.”



**“Love is blind.”  
The Merchant of Venice.**



“O que não tem remédio:  
remediado está.”



“Things without all remedy  
should be without regard.  
What’s done is done.”

**Macbeth**





“Nem tudo o que reluz é ouro”






“All that glisters is not  
gold.”

**The Merchant of Venice**



“Meu reino por um cavalo.”





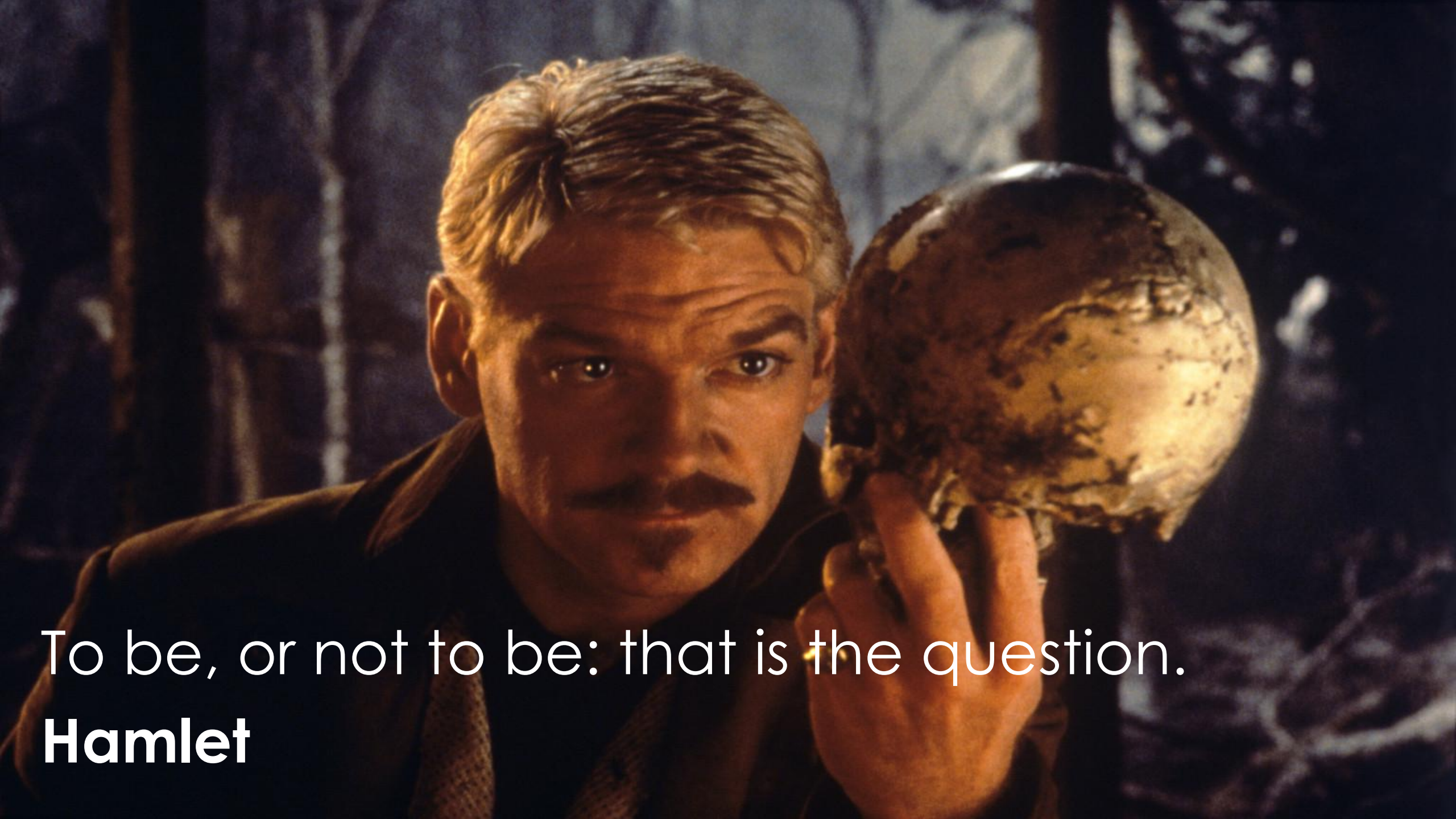
A horse! a horse!  
my kingdom for a horse!

**Richard III**



“Ser ou não ser. Eis a questão”





To be, or not to be: that is the question.

**Hamlet**

## ► XLIX

Against that time, if ever that time come,  
When I shall see thee frown on my defects,  
When as thy love hath cast his utmost sum,  
Called to that audit by advis'd respects;  
Against that time when thou shalt strangely pass,  
And scarcely greet me with that sun, thine eye,  
When love, converted from the thing it was,  
Shall reasons find of settled gravity;  
Against that time do I ensconce me here,  
Within the knowledge of mine own desert,  
And this my hand, against my self uprear,  
To guard the lawful reasons on thy part:  
To leave poor me thou hast the strength of laws,  
Since why to love I can allege no cause.

## ► XLIX

Against that time, if ever that time come,  
When I shall see **thee** frown on my defects,  
When as **thy** love **hath** cast his utmost sum,  
Called to that audit by advis'd respects;  
Against that time when **thou** shalt strangely pass,  
And scarcely greet me with that sun, **thine** eye,  
When love, converted from the thing it was,  
Shall reasons find of settled gravity;  
Against that time do I ensconce me here,  
Within the knowledge of mine own desert,  
And this my hand, against my self uprear,  
To guard the lawful reasons on thy part:  
To leave poor me thou **hast** the strength of laws,  
Since why to love I can allege no cause.

**THEE** = tu, ti

**THY** = teu, vosso (suj)

**HATH** = has (tem)

**THOU** = tú

**THINE** = teu, vosso (adjetivo)

**HAST** = have (tens)

**SHALL** = future, dever, etc.

**FROWN** = desaprovar

**CAST** = procurar, encontrar, livrar-se

**UTMOST** = máximo

**AUDIT** = auditor, examinar

**SHALT** = grito

**SCARCELY** = mal

**SETTLED** = estabelecido

**ENSCONCE** = esconder

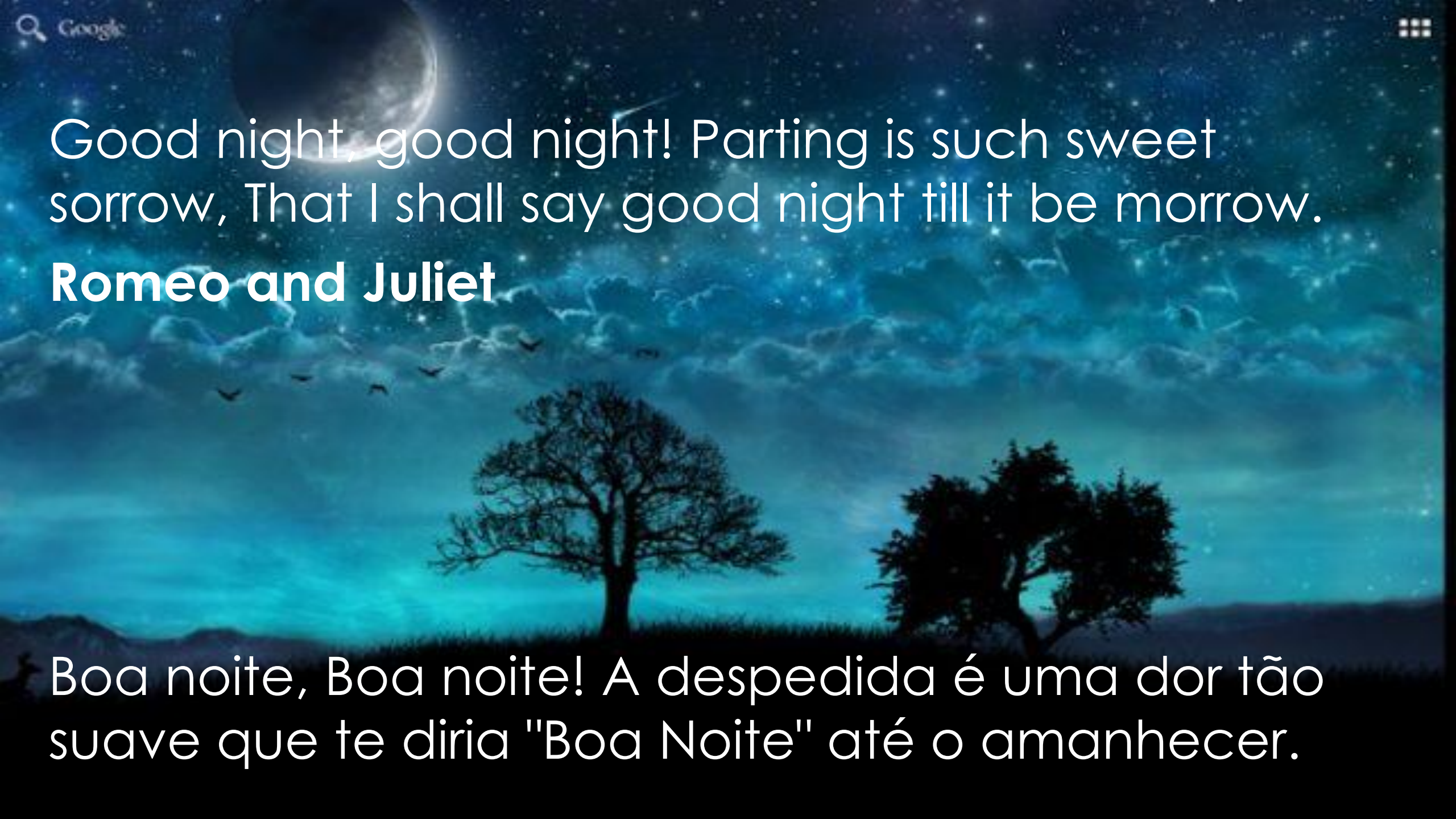
**OF MINE** = meu, minha

**UPREAR** = na retaguarda

**LAWFUL** = legal, lícito, respeitador das leis

**ALLEGE** = alegar





Good night, good night! Parting is such sweet  
sorrow, That I shall say good night till it be morrow.

## **Romeo and Juliet**

Boa noite, Boa noite! A despedida é uma dor tão  
suave que te diria "Boa Noite" até o amanhecer.



[cristianebrito1978@gmail.com](mailto:cristianebrito1978@gmail.com)

**Todas as imagens forma retiradas  
do google.com**